

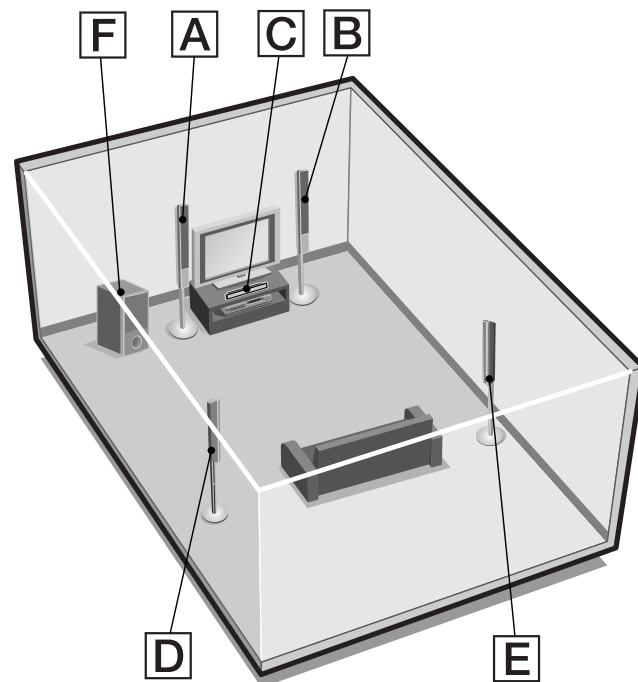
HT-SF100

Beknopte installatiegids
Snabbstartguide
Guida di impostazione rapida
Podręcznik szybkiej instalacji



* 4 1 3 0 0 3 0 2 1 * (1)
 Sony Corporation © 2009 Printed in Malaysia

1: De luidsprekers installeren/ 1: Placera högtalarna/ 1: Installazione dei diffusori/ 1: Instalowanie głośników



Nederlands

In deze Beknopte installatiegids wordt beschreven hoe u een DVD-speler, satelliet tuner of settopbox, televisie, Blu-ray-discspeler, luidsprekers en subwoofer kunt aansluiten zodat u naar meerkanaals surround sound kunt luisteren. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij de receiver voor meer informatie.

In de afbeeldingen van deze gids worden de luidsprekers aangegeven met [A] tot en met [F].

- [A] Voorluidspreker (links)
- [B] Voorluidspreker (rechts)
- [C] Middenluidspreker
- [D] Surroundluidspreker (links)
- [E] Surroundluidspreker (rechts)
- [F] Subwoofer

1: De luidsprekers installeren

In de bovenstaande afbeeldingen wordt een voorbeeld weergegeven van de configuratie van een 5.1-kanaals luidsprekersysteem (vijf luidsprekers en één subwoofer). Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij de receiver voor meer informatie.

Informatie over de plaatsing van luidsprekers

De middenluidspreker is magnetisch afgeschermd zodat deze in de buurt van een televisie kan worden geïnstalleerd. Aangezien de voorluidsprekers, surroundluidsprekers en subwoofer echter niet magnetisch zijn afgeschermd, kunt u deze het beste verder uit de buurt van een televisie zetten.

2: De luidsprekers aansluiten

In de bovenstaande afbeeldingen wordt weergegeven hoe u de luidsprekers moet aansluiten. Voordat u de luidsprekers aansluit, controleert u het luidsprekertype op het luidsprekerlabel op het achterpaneel van de luidsprekers. Raadpleeg "2: De luidsprekers aansluiten" in de gebruiksaanwijzing bij de receiver voor meer informatie.

Informatie over luidspreker aansluitingen

- Sluit op de aansluiting van de receiver de luidsprekerstekker van dezelfde kleur aan.
- Zie de bovenstaande afbeelding voor meer informatie over het aansluiten van de luidsprekerkabels.

3: Andere componenten aansluiten

Dit is een voorbeeld van hoe u deze receiver en de componenten kunt aansluiten. Raadpleeg stap 3 en 4 van "Aan de slag" van de gebruiksaanwijzing bij deze receiver voor meer informatie over andere aansluitingen en componenten.

4: Alle netsnoeren als laatste aansluiten

Sluit het netsnoer aan op een stopcontact. Raadpleeg "Het netsnoer aansluiten" in de gebruiksaanwijzing bij de receiver voor meer informatie.

Svenska

Den här Snabbstartguide beskriver hur du ansluter DVD-spelare, satellitmottagare eller digitalbox, TV, Blu-ray-skivspelare, högtalare och subwoofer så att du kan lyssna på flerkanaligt surroundljud. Mer information finns i bruksanvisningen som medföljer mottagaren.

I illustrationerna i den här guiden har högtalarna fått beteckningar från [A] till [F].

- [A] Främre högtalare (vänster)
- [B] Främre högtalare (höger)
- [C] Mithögtalare
- [D] Surroundhögtalare (vänster)
- [E] Surroundhögtalare (höger)
- [F] Subwoofer

1: Placera högtalarna

Ovanstående bild visar ett exempel på konfiguration av ett 5.1-kanaligt system (fem högtalare och en subwoofer). Mer information finns i bruksanvisningen som medföljer mottagaren.

Angående högtalarnas placering

Mithögtalaren är magnetiskt avskärmd så att den kan placeras nära en TV. Däremot är inte de främre högtalarna, surroundhögtalarna och subwoofern magnetiskt avskärmda, varför du bör placera dem en bit bort från TV:n.

2: Ansluta högtalarna

Ovanstående bild visar hur du ansluter högtalarna. Innan du ansluter högtalarna kontrollerar du högtalarnas typ på etiketten som sitter på baksidan på högtalarna. Mer information finns under "2: Ansluta högtalarna" i bruksanvisningen som följer med mottagaren.

Om högtalarkontakter

- Anslut samma högtalarianslutningsfärg till samma kontaktfärg hos mottagaren.
- Se ovanstående bild för mer information om hur du ansluter högtalarkablarna.

3: Anslutning av andra komponenter

Det här är ett exempel på hur du ansluter den här mottagaren och andra komponenter. Se steg 3 och 4 i "Komma igång" i bruksanvisningen som medföljer den här mottagaren för mer information om andra anslutningar och andra komponenter.

4: Anslut alla nätkablar sist

Anslut nätkabeln till ett vägguttag. Mer information finns under "Anslut nätkabla" i bruksanvisningen som medföljer mottagaren.

Italiano

In questa Guida di impostazione rapida vengono fornite le istruzioni per il collegamento di un lettore DVD, un sintonizzatore satellitare o un decodificatore, un televisore, un lettore Blu-ray disc, un sistema di diffusori e un subwoofer per ottenere l'audio surround multicanale. Per ulteriori informazioni, consultare le Istruzioni per l'uso del ricevitore.

Nelle illustrazioni contenute in questa guida sono indicati i diffusori da [A] a [F].

- [A] Diffusore anteriore (sinistro)
- [B] Diffusore anteriore (destra)
- [C] Diffusore centrale
- [D] Diffusore surround (sinistro)
- [E] Diffusore surround (destra)
- [F] Subwoofer

1: Installazione dei diffusori

Le illustrazioni riportate sopra mostrano l'esempio relativo alla configurazione di un sistema diffusori a 5.1 canali (cinque diffusori e un subwoofer). Per ulteriori informazioni, consultare le Istruzioni per l'uso del ricevitore.

Posizionamento dei diffusori

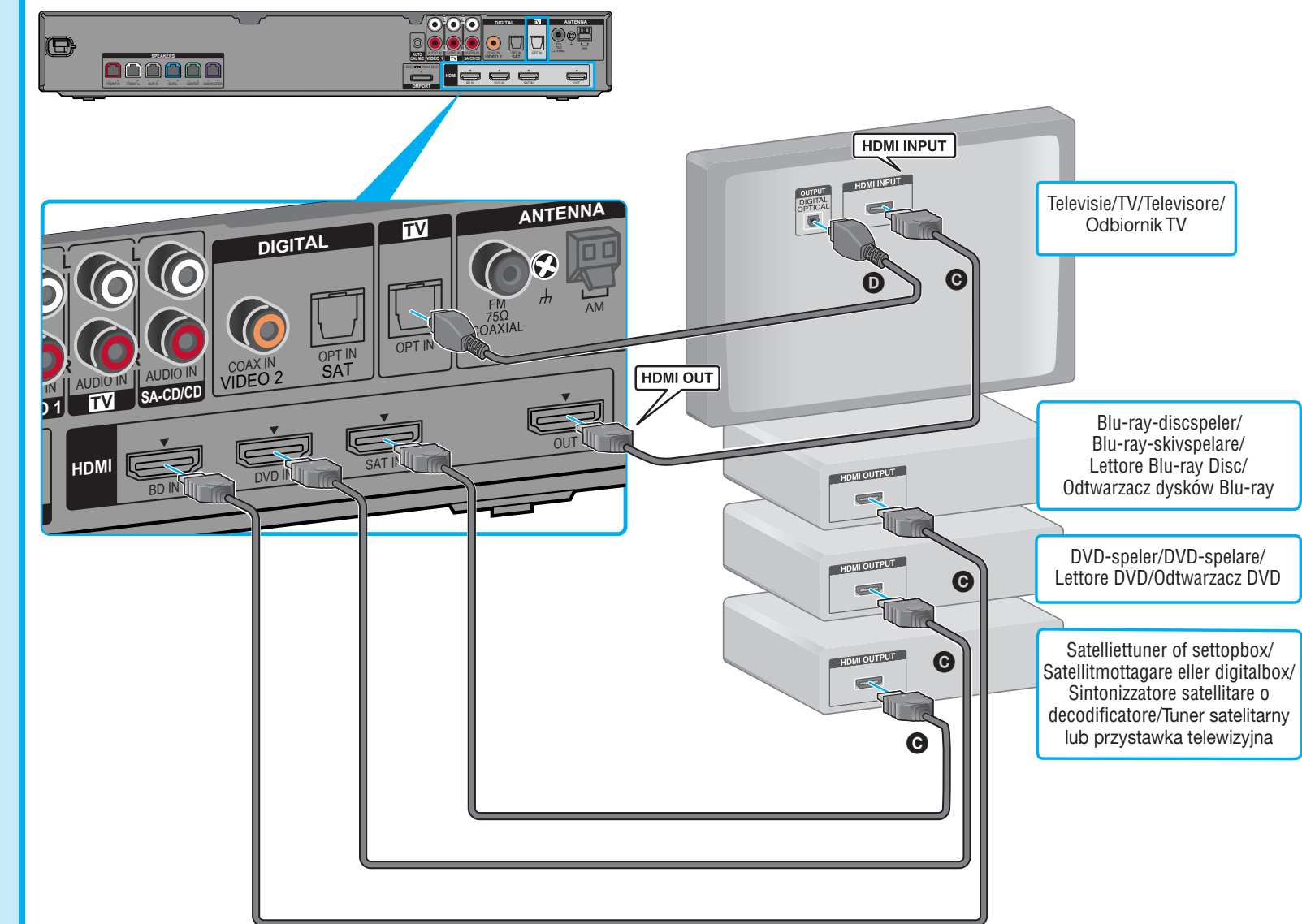
Il diffusore centrale è schermato magneticamente per consentire l'installazione in prossimità di un televisore. Tuttavia, poiché i diffusori anteriori, i diffusori surround e il subwoofer non sono schermati magneticamente, si consiglia di allontanarli leggermente dal televisore.

2: Collegamento dei diffusori

Le illustrazioni riportate in alto mostra le modalità di collegamento dei diffusori. Prima di collegare i diffusori, controllare il tipo di diffusore facendo riferimento all'etichetta situata sul pannello posteriore dei diffusori. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "2: Collegamento dei diffusori" delle istruzioni per l'uso in dotazione con il ricevitore.

3: Andere componenten aansluiten/ 3: Anslutning av andra komponenter/ 3: Collegamento di altri componenti/ 3: Podłączanie innych urządzeń

Videocomponenten/ Videokomponenter/ Componenti video/ Urządzenia wideo



- [C] HDMI-kabel (niet bijgeleverd)/HDMI-kabel (medföljer ej)/Cavo HDMI (non in dotazione)/ Kabel HDMI (nie należy do wyposażenia)
- [D] Optisch digitale kabel (niet bijgeleverd)/Optisk digitalkabel (medföljer ej)/Cavo digitale ottico (non in dotazione)/ Cyfrowy przewód optyczny (nie należy do wyposażenia)

Informazioni sulle prese

- Collegare il connettore dei diffusori dello stesso colore della presa del ricevitore.
- Per ulteriori informazioni sul collegamento dei cavi dei diffusori, fare riferimento all'illustrazione riportata sopra.

3: Collegamento di altri componenti

Questa sezione contiene l'esempio relativo al collegamento del presente ricevitore ad altri componenti. Per ulteriori informazioni su altri collegamenti e sugli altri componenti, consultare il punto 3 e 4 della sezione "Operazioni preliminari" delle Istruzioni per l'uso del ricevitore.

4: Collegamento finale di tutti i cavi di alimentazione

Collegare il cavo di alimentazione CA a una presa di rete. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Collegamento del cavo di alimentazione CA" delle Istruzioni per l'uso del ricevitore.

Polski

W niniejszym Podręczniku szybkiej instalacji przedstawiono sposób podłączenia odtwarzacza DVD, tunera satelitarnego lub przystawki telewizyjnej, odbiornika TV, odtwarzacza dysków Blu-ray, głośników i subwoofera, aby można było korzystać z wielokanałowego dźwięku przestrzennego. Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi dostarczonej z odbiornikiem.

Na ilustracjach w tym podręczniku głośniki oznaczono literami od [A] do [F].

- [A] Głośnik przedni (lewy)
- [B] Głośnik przedni (prawy)
- [C] Głośnik środkowy
- [D] Głośnik dźwięku przestrzennego (lewy)
- [E] Głośnik dźwięku przestrzennego (prawy)
- [F] Subwoofer

1: Instalowanie głośników

Na powyższych ilustracjach przedstawiono przykładową konfigurację zestawu głośników 5.1-kanałowych (pięć głośników i subwoofer). Zapoznaj się z instrukcją obsługi dołączonej do odbiornika.

Informacje o rozmieszczeniu głośników

Głośnik środkowy jest ekranowany magnetycznie, dzięki czemu może być instalowany w pobliżu odbiornika TV. Ponieważ jednak głośniki przednie, głośniki dźwięku przestrzennego i subwoofer nie są ekranowane magnetycznie, zaleca się umieszczenie ich w nieco większej odległości od telewizora.

2: Podłączanie głośników

Powyższa ilustracja pokazuje sposób podłączenia głośników. Przed podłączeniem głośników należy sprawdzić typ głośnika na etykiecie głośnika na tylnym panelu każdego głośnika. Szczegółowe informacje można znaleźć w punkcie „2: Podłączanie głośników” instrukcji obsługi dostarczonej z odbiornikiem.

Informacje o gniazdach głośników

- Podłącz złącze głośnika danego koloru do gniazda odbiornika o tym samym kolorze.
- Szczegółowe informacje o podłączaniu przewodów głośnikowych można znaleźć na powyższej ilustracji.

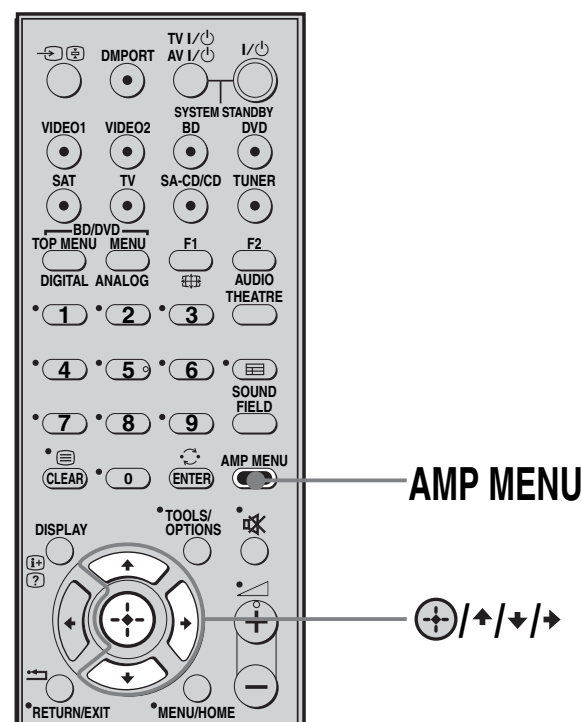
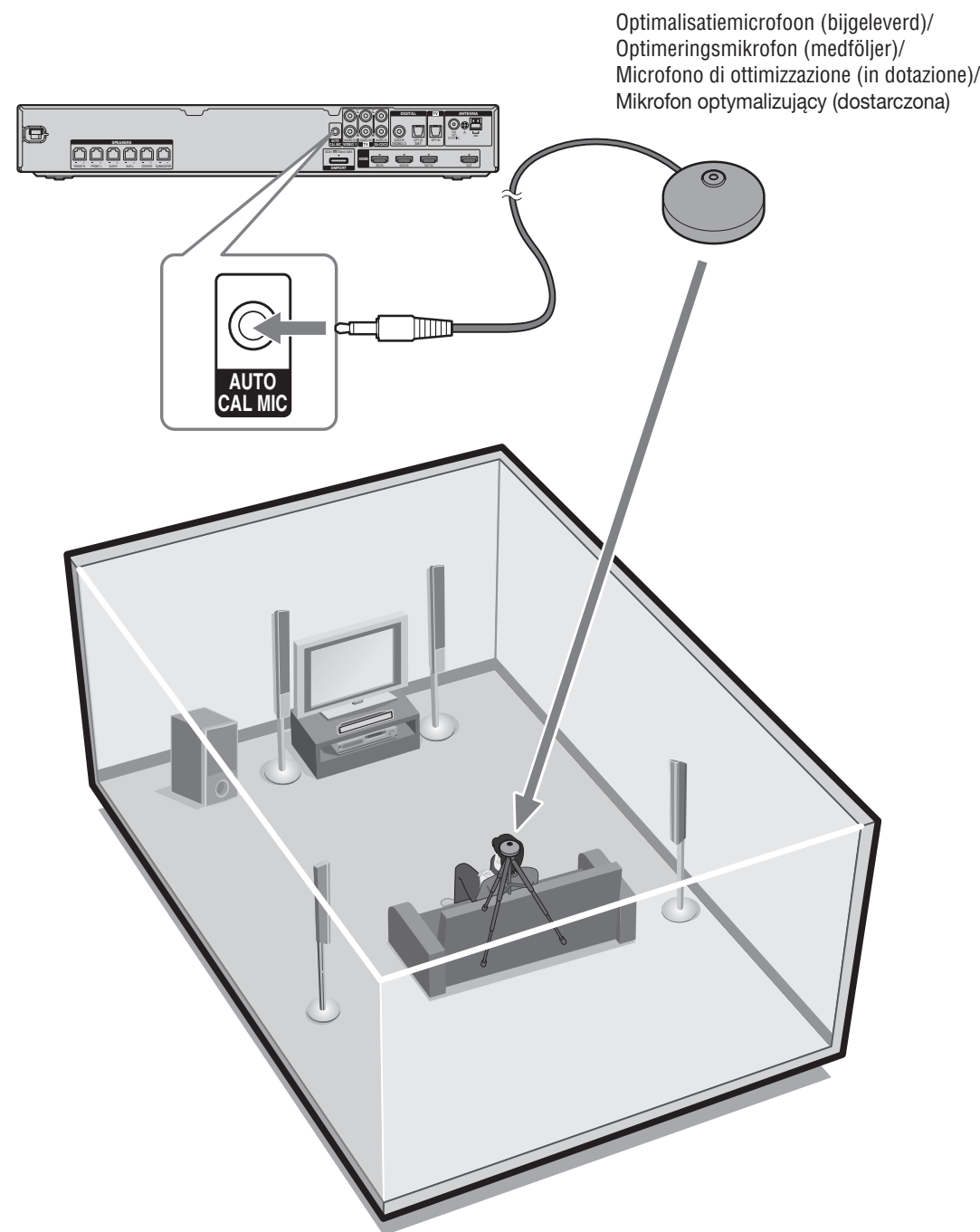
3: Podłączanie innych urządzeń

Jest to przykładowe połączenie odbiornika z innymi urządzeniami. Szczegółowe informacje o innych połączeniach i urządzeniach można znaleźć w punktach 3 i 4 rozdziału „Czynności wstępne” w instrukcji obsługi dostarczonej z odbiornikiem.

4: Wszystkie przewody zasilające należy podłączyć na końcu

Przewód zasilający należy podłączyć do gniazda ściennego. Zapoznaj się z rozdziałem „Podłączanie przewodu zasilającego” w instrukcji obsługi dostarczonej z odbiornikiem.

**5: De luidsprekerinstellingen automatisch kalibreren/
5: Automatisk kalibrering av högtalarinställningarna/
5: Calibrazione automatica delle impostazioni dei diffusori/
5: Automatyczne kalibrowanie ustawień głośników**



Nederlands

5: De luidsprekerinstellingen automatisch kalibreren

Met de functie Automatische Kalibratie kunt u de luidsprekers zo instellen dat automatisch het gewenste geluid wordt verkregen van alle aangesloten luidsprekers. De functie Automatische Kalibratie werkt als volgt:

- Controleer de aansluiting tussen elke luidspreker en de receiver.
- Pas het luidsprekerniveau aan.
- Meet de afstand van elke luidspreker tot uw luisterpositie.
- Meet de frequentie-eigenschappen.

1 Sluit de bijgeleverde optimalisatiemicrofoon aan op de AUTO CAL MIC-aansluiting van de receiver.

2 Stel de optimalisatiemicrofoon op.

Plaats de optimalisatiemicrofoon bij de luisterpositie. U kunt ook een krukje of statief gebruiken zodat de optimalisatiemicrofoon zich op dezelfde hoogte als uw oren bevindt.

3 Druk op AMP MENU.

4 Druk herhaaldelijk op +/- om "A. CAL" te selecteren en druk op ⊕ of ↵, om het menu te openen.

"START" wordt in het display weergegeven.

5 Druk op ⊕ om de meting te starten.

De functie voor automatische kalibratie wordt gestart. Zodra de meting voltooid is, klinkt een pieptoon en "SAVE" verschijnt op de display.

6 Druk op ⊕ op de afstandsbediening om het metingsresultaat op te slaan.

Raadpleeg stap 7 van "Aan de slag" van de gebruiksaanwijzing bij deze receiver voor meer informatie over de functie voor automatische kalibratie.

Opmerkingen

- Als er zich obstakels tussen de optimalisatiemicrofoon en de luidsprekers bevinden, kan de kalibratie niet correct worden uitgevoerd. Verwijder eventuele obstakels uit het metingsgebied om metingsfouten te voorkomen.
- Tijdens de kalibratie, is het geluid, dat uit de luidsprekers komt, erg hard. Let op, of kinderen aanwezig zijn en welke invloed dit geluid op de bureu heeft.
- Voer de Automatische Kalibratie uit in een rustige omgeving, om storende geruis effecten te vermijden en een preciezer meetresultaat te krijgen.

6: Andere componenten instellen

U moet elke component instellen zodat het geluid goed wordt uitgevoerd via de luidsprekers als u afspeelt op een aangesloten component. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij elke component voor meer informatie.

Na de instelling

De receiver is gereed voor gebruik. Druk op de ingangstoets op de afstandsbediening om de component te selecteren die u wilt afspelen. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij de receiver voor meer informatie.

Svenska

5: Automatisk kalibrering av högtalarinställningarna

Du kan få alla anslutna högtalare automatiskt inställda som du vill ha dem med hjälp av den automatiska kalibreringen (Auto Calibration). Den automatiska kalibreringen utför följande:

- Kontrollerar anslutningen mellan de olika högtalarna och mottagaren.
- Ställ in högtalarvolymen.
- Mäter upp avståndet från de olika högtalarna till din lyssningsposition.
- Mät frekvensegenskaperna.

1 Anslut den medföljande optimeringsmikrofonen till AUTO CAL MIC kontakten på mottagaren.

2 Ställa upp optimeringsmikrofonen.

Placera optimeringsmikrofonen vid din lyssningsposition. Du kan också använda en pall eller ett stativ så att optimeringsmikrofonen hamnar på samma höjd som dina öron.

3 Tryck på AMP MENU.

4 Välj "A. CAL" genom att trycka flera gånger på +/-, öppna sedan menyn genom att trycka på ⊕ eller ↵.

"START" visas i teckenfönstret.

5 Druk op ⊕ om de meting te starten.

Den automatiska kalibreringen startar. Då mätningen slutar, hörs ett pip ljud och "SAVE" visas på displayen.

6 Spara mätresultaten genom att trycka på ⊕ på fjärrkontrollen.

Mer information om den automatiska kalibreringen finns under steg 7 i "Komma igång" i bruksanvisningen som medföljer mottagaren.

Obs!

- Om det finns några hinder mellan optimeringsmikrofonen och högtalarna kan inte kalibreringen utföras på korrekt sätt. Ta bort eventuella hinder från mätområdet för att undvika fel i mätningen.
- Under kalibreringen, är ljudet som kommer ut från högtalarna väldigt högt. Var uppmärksam med barns närvaro och hur dina grannar reagerar.
- Utför den automatiska kalibreringen i en tyst omgivning för att undvika effekten från stör ljud så att du får en noggrannare mätning.

6: Ställa in andra komponenter

Du bör ställa in varje komponent så att ljudet sänds ut från högtalarna korrekt när du spelar upp en ansluten komponent. Mer information finns i bruksanvisningen som medföljer respektive komponent.

Efter inställningen

Mottagaren är nu färdig att användas. Tryck på ingångsknappen på fjärrkontrollen för att välja den komponent du vill spela upp från. Mer information finns i bruksanvisningen som medföljer mottagaren.

Italiano

5: Calibrazione automatica delle impostazioni dei diffusori

È possibile impostare i diffusori in modo da ottenere automaticamente l'audio desiderato da tutti i diffusori collegati utilizzando la funzione di calibrazione automatica. La funzione di calibrazione automatica consente di eseguire le seguenti operazioni:

- Controllare il collegamento tra ogni diffusore e il ricevitore.
- Regolare il livello dei diffusori.
- Misurare la distanza tra ogni diffusore e la posizione di ascolto.
- Rilevare le risposte in frequenza.

1 Collegare il microfono di ottimizzazione in dotazione alla presa AUTO CAL MIC sul ricevitore.

2 Impostare il microfono di ottimizzazione.

Posizionare il microfono di ottimizzazione in corrispondenza della posizione di ascolto. È inoltre possibile utilizzare uno sgabello o un treppiede in modo che il microfono di ottimizzazione rimanga posizionato in corrispondenza della posizione di ascolto.

3 Premere AMP MENU.

4 Premere più volte +/- per selezionare "A. CAL", quindi premere ⊕ o ↵, per accedere al menu.

Sul display viene visualizzato "START".

5 Premere ⊕ per avviare la misurazione.

Viene avviata la funzione di calibrazione automatica. Una volta eseguita la misurazione verrà emesso un bip e sul display verrà visualizzato "SAVE".

6 Premere ⊕ sul telecomando per salvare il risultato della misurazione.

Per ulteriori informazioni sulla funzione di calibrazione automatica, consultare il punto 7 della sezione "Operazioni preliminari" delle Istruzioni per l'uso del ricevitore.

Note

- La presenza di ostacoli tra il microfono di ottimizzazione e i diffusori, impedisce l'esecuzione di una calibrazione corretta. Rimuovere tutti gli ostacoli presenti nell'area in cui viene eseguita la calibrazione, onde evitare errori di misurazione.
- Durante la calibrazione, il suono proveniente dai diffusori è molto alto. Fare attenzione alla presenza di bambini o agli effetti sulle persone che abitano nel vicinato.
- Eseguire la calibrazione automatica in un ambiente tranquillo, al fine di evitare gli effetti dei rumori ed eseguire una misurazione più accurata.

6: Impostazione di altri componenti

È necessario impostare ogni componente in modo tale che, durante la riproduzione su un apparecchio collegato, l'audio venga emesso dai diffusori in modo corretto. Per ulteriori informazioni, consultare le Istruzioni per l'uso di ogni componente.

Una volta completata l'impostazione

Il ricevitore è pronto per essere utilizzato. Premere il tasto di ingresso sul telecomando per selezionare l'apparecchio che si desidera riprodurre. Per ulteriori informazioni, consultare le Istruzioni per l'uso del ricevitore.

Polski

5: Automatyczne kalibrowanie ustawień głośników

Funkcja automatycznej kalibracji umożliwia skonfigurowanie głośników w celu automatycznego uzyskania odpowiedniego dźwięku z wszystkich podłączonych głośników. Funkcja automatycznej kalibracji:

- Sprawdź podłączenie głośników do odbiornika.
- Ustaw poziomy głośników.
- Zmierz odległość każdego głośnika od miejsca odsłuchu.
- Zmierz parametry częstotliwości.

1 Podłącz dostarczony mikrofon optymalizujący do gniazda AUTO CAL MIC w odbiorniku.

2 Skonfi guruj mikrofon optymalizacyjny.

Ustaw mikrofon optymalizacyjny w miejscu odsłuchu. Można także skorzystać z taboretu lub statywu, aby umieścić mikrofon na wysokości uszu słuchacza.

3 Naciśnij na pilocie przycisk AMP MENU.

4 Naciśnij kilkakrotnie +/- aby wybrać „A. CAL”, a następnie naciśnij ⊕ lub ↵, aby wejść do menu.

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „START”.

5 Naciśnij ⊕ aby rozpocząć pomiar.

Uruchomiona zostanie funkcja automatycznej kalibracji. Po zakończeniu pomiarów rozlegnie się sygnał dźwiękowy i zostanie wyświetlone „SAVE”.

6 Aby zapisać wynik pomiaru, naciśnij przycisk ⊕ na pilocie.

Szczegółowe informacje o funkcji automatycznej kalibracji można znaleźć w punkcie 7 rozdziału „Czynności wstępne”, w instrukcji obsługi dostarczonej z odbiornikiem.

Uwagi

- Jeśli między mikrofonem optymalizacyjnym a głośnikami znajdują się jakieś przeszkody, nie można poprawnie przeprowadzić kalibracji. Aby uniknąć błędów pomiaru, należy usunąć przeszkody.
- Podczas kalibracji z głośnika emitowane są bardzo głośne dźwięki. Należy uważać na obecność dzieci oraz uwzględnić skutki jakie to może mieć na otoczenie.
- Automatyczną kalibrację należy przeprowadzać w cichym otoczeniu w celu uniknięcia negatywnego wpływu hałasu i uzyskania dokładniejszego pomiaru.

6: Ustawianie innych urządzeń

Należy odpowiednio ustawić wszystkie urządzenia, aby dźwięk był prawidłowo odtwarzany podczas korzystania z podłączonego urządzenia. Zapoznaj się z instrukcją obsługi każdego podłączonego urządzenia.

Po wybraniu ustawień

Odbiornik jest gotowy do użytku. Naciśnij przycisk wyboru wejścia na pilocie, aby wybrać urządzenie do odtwarzania. Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi dostarczonej z odbiornikiem.